冠華會談幾達兩小 設示我們 昨夜在招待會上說: 鳥氏訪華首日, 已臨於被 時 ,論及英倫外

國際全力保衛, 我們當然會自己保衛自己。一 昨夜在招待會上說:「並無迹 與中國外長 蘇進攻的危險 並無迹

將訪問南京及上海云。 華社週日報導: 本月杪訪問中國 李光耀月杪訪中國 高士蘭於本週日轉往日本前 〇香港合衆國際社電)中國新

星嘉坡總理李光耀

此一策**畧**,并非有完

才施用

全面報告,

國際全力保衛,惟仍致力於緩和關之恐懼。並稱:如蘇聯敢攻歐 英 高 (北京路透社電)英國外相高

歐洲特具野心,軍事威脅存在已久

中 國警告蘇謀攻歐 种學議聯 交政策。

於昨夜內宴會中,

到處擴張

他指出蘇聯對

張勢力・

無論陸 喬冠華 英外相謂英有信心自保

地海上均欲染指



零售每份一毛五 無論派報或郵寄 月三元五 季十元五毛 四十二元 毛

義俠除好 忠裁数國 義氣團結

是政府結束的開始。

會領袖費里於接受記者訪問時稱:

表示五百五十個保養部門工人的工

行逆施 禁止罷工第廿二號法案意味着一切與 用此種落後過時的政策。 牧場因牛隻患有「藍舌一症, 六百牛患「藍舌症 前新民主黨勞工廳長標京稱:該項 甚至連落後的南 價的自由全失, 對工業關係 美國家也已棄

隻遭此命運。 不可 已遭人道毀滅 可食,思有了 C雲引華加新社電)奥根拿根南部 損失頗重 成,預料下週將有更多**牛** 心有「藍舌一症,六百或 一症的 牛隻毀滅後, 新婦火協定在貝魯

所重新安排的停火談判。 六人。現间基兩教均同意敍利亞和巴 謂:昨晚首都顯得沉寂 ,左右派軍隊衝突激烈 ,死傷八人,但在離貝魯 運用石油為殺手鐧 死傷共達 只有輕微 特稍遠的

使用石油禁銷的方法對付 京卡里對計問的開羅日報披露,倘中東 的危機不獲得和平解决的話,將會再 (開羅路透社電)沙地阿拉伯國王 石油國將再禁石油 八山衝言所十中突人謂 度

設施。 主要工廠、

分發到英國各軍事基地和 請問工廠裝配的武器 括北極星核導彈的彈 裝配的武

場追逐後把他們 被釋放。 拘留了幾小時後,根據外交官的豁免 但是後來 這兩名外交官拍照後駕車離開現 除警察巡邏隊經過一 。他們在警署被

美國及其他西方國家,結果迫使以色列使用石油禁銷的政策鉗制支持以色列的

低頭退還佔領的阿拉伯土

沙地阿拉伯國王說;「我們希望世邊還佔領的阿拉伯土地。

報告,並且正在考慮採取什麼行外交部已要求警方對這件事作出 的全部沉積岩層,獲得了深部地層含 石油和天然氣情况的可貴資料。 菲島發現宋朝古墓

數額彩票,仍在各代理和銀行中。

援助下由自己選擇律師,只限謀殺叛國

等嚴重案才許可

援助以派一名律師,不理被控人數多少

域加稱 聯邦和省府,已同意一新

,現在每人可獲一名代表律師。在法

第九期彩票日計劃發售。

發言人謂:現尚約有七白五十萬元

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

Wednesday May 5 1976 (Vol. 37 No 236 Page 1 l 局工人罷工。 省府 項工作 長護法案。 曾從事研究勞工關係,隨時提供意見多考 提出的解决方案 勞工廳長衛廉斯星期二提出禁止鐵路工人罷工法案, 在議會之外循廉斯稱。這是鐵路局需要面對特別 (域多里加新社電)省府昨提出一項法案,

,不得進行討價還價,在到鐵路压牽裏,包括提出委派特別委員

並强令遵守仲裁人所提

的格耶拉入境,他的妻兄等均已是加國另一件個別移民案係拒絕匈牙利籍

適,即送醫院急救,終於不治,享壽六拉治,昨在下議院發表演講時,突感不

議員演講急病逝世

C倫敦美聯社電ン工黨國會議員迪

夫人在六月第一個星期將官式訪問蘇聯 已莫斯科美聯社電)印度總理甘地

· 這是印總理自一九七一年以來訪蘇首

外交部一發言人稱:若干西南非人

伯游擊隊的暴力行動,目的在打擊以色幣方發言人謂:電軍車爆炸是阿拉伯地區同時襲擊來往車輛,以資報復。

昨天的辯為有十一人

列獨立紀念日之慶配。

▲印度總理六月訪蘇

爲了一他們的安全」已由

水久移民,但他個人有犯罪紀錄故難獲

要在未來四年中

禁止卑詩鐵路

府早已透過一特別委派的代表麥奇 爲社信黨政府認爲情光嚴重,將繼續延 他們接觸,現工會希望麥奇能繼續是早已透過一特別委派的代表麥奇經常 又稱:希望該限制於四年後取消 **工會方面表示願意接受一特別委員** 衛廉斯並無正式表示是否將委任麥

1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada

V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941

路上會。工會領袖嚴厲譴責鐵路企業的 年內藏路罷工為非法。法案震撼卑詩鐵 奇篇特別委員會的代表。 又訊:社信黨政府擬頒行最少於四 同時預料倘此項第廿五法案通過 互相尊重,以改進人類之生活情况 菲律賓總統馬可斯被邀出席還次

七

日

醫院罷工准車通過 「雲訊」雲埠中央醫院昨日二千名

從一個門口出入。 一百名病童及六十名病重者。 現何可施手 人·現滅至九百零八名 運送急救血巢或載運氧氣應急,或 下會雖已派出 糾察線, 但救護人員 現仍留醫的有 可運

倒資

托茲上尉 外交官是匈牙利大使館的 副武官拉喬斯·哈奇馬中 他的助理安德拉斯 ,這兩名

廠的守衛人員對警方說, 們看見停泊在工廠附近 該工廠在倫敦い西三 哩的布爾奇非爾德。 輛汽車向工廠拍攝照 這個英國軍用器材工

宋朝時代。 。墓穴裏發現的人工製品和遺物 ,

個

石油工業部門第一次鑽穿了四川盆地這口超深井的鑽探成功,使四川

核子武器工廠的照片。北 據說這兩人拍攝英國一間 驅逐兩名匈牙利外交官, 英國議會議員要求政府 星導彈就在這個廠裝配 **這是英國裝配核子武**

新的水平。 標誌着我國石油鑽井技術達到了一 的超深井,這口超深井的鑽探成功 第一口六千零十一米(逾十二華里) :四川省石油管理局最近打成了我國

(貝魯特美聯吐電)又有一個所

特出現·警方聯言

個十二世紀的墓葬,共有十六個墓穴 ▲(成都訊)據中國新聞耐消

社信黨則反對。

世運彩票月中開獎

第八期彩票現已差不多全部售清,定於 五月十六日下午九時在多倫多與基化中 (滿地可加新社電)與林匹克世運 在販毒的案件中。 的法律援助計劃。新計劃對販毒案法律

民委員會所討論的有關事項多爲個別的民委員會所討論的有關事項多爲個別的 ト院討論 金牌泳將 亦不批准 **個別移民**

中里地方的莫斯中里地方的莫斯

桑比亞拘解放份子

(虚沙加美聯社電) 腺悉:贊比亞

中心、昨有一架電單車突然爆炸,使卅

(耶路撒冷美聯社電)耶路撒冷市

阿猶暴徒互逞兇殘

據稱:當時迪氏正與反對者辯論

人受傷 隨之猶太青年暴徒在城西阿拉

提法案工領責為敲喪鐘

移民案。 婦及兩兒女將前往馬德里。 手續後,方可冉囘、 們非法居留必先出境六個月俟辦妥移民 一家出境案雖感同情 區新民主黨國會議員稱:着台智利難民 移民部長安德拉斯對多倫多格蘭活 聞該智利人李華夫 惟碍於法例,他 政府正在扣留四十曾為黑人統治而戰鬥 **甲解放份子**, 的西南非解放運動份子。 當局保護。

拉斯稱:在目前的移民計分辦法下,巴 水運有奪取金牌希 曼爾吐巴大學的學生,他對今屆世運之 洲游泳健將巴格的 格並不及格轉爲移民,不能因他有機會 第三件個人移 望,但移民部長安德 移氏申請,巴格現為 民案係移民部拒絕澳

要學生讀少

ン兩年書

聯國貿易大會開

年代。因目前正是非常時期

(尼羅比美聯首電)三千名外自世

照被為爲非法使用 叁年,最少有一萬五千名川拿大人的護 奪取金牌,便催他 安德拉斯昨天 在下議院透露:過去 作永久移民。

有改良的必要。麥謂,在完成第十班後,學生可以申請進入職業學校,學院和大讀兩年領科,無異浪費他們的時光和納稅人之款項,因此傳統十三班的教育制度

麥基在校董年會中發表演講稱:有許多學生已達大學水平,如繼續要他們多

需接受兩年預科的課程、即讀完第十班後便完成中學階段。

) 據教育廳長麥基報告· 卑嗣公立學校學生可能在新教育制度下

省府由此可慳回兩年教育經費

教育廳長提識第十班即算畢業

雲訊

合國貿易發展大會中,同樣呼籲世界合

國合作促進世界經濟之發展

肯尼亞總統基爾特在此

一第四屆聯

美國務卿基辛格在宴會中呼籲,貧富各

合國听召開的國際貿易發展援助會議。 界各地的代表今日在肯尼亞首都參加聯

死兩加人

學。或者他們進人社會工作。

大勞工聯盟總罷工之挑戰。

工聯將罷工反管制

機昨在此間失事撞 八員和兩名加國人 (盧沙加美聯 社電ン一架雙引擎飛 **般亡,另兩名加國人**

, 聯邦政府 反涌貨膨脹計劃將面臨加拿 (渥太華加新世電)在未來數月內

四十 活動範圍限制在倫敦市中心三十哩(将在議會提出將所有東歐國家外交官的相關逐這兩名外交官,並說,他們 種限制。屬是一九七一年英國驅逐了 一百零五名蘇聯外交官和貿易官員之 至少已有兩位議會議員呼籲英國 在英國,祗有蘇聯外交官受到這 八公里)以內的問題。

布洛賓特謂聯邦之反通貨膨脹計劃,除

(多倫多加新社館)新民主黨黨領

有錢人同意外,

一般人均感覺漏洞百出

·無論各行各業 人 均對這個計劃不滿

,設計劃只純爲消極的反通貨膨脹,並

衛星國家的外交官,試圖獲得他們被保守黨議員說:蘇聯人可以利用 後實施這種限制的。

無積極的實際解决通貨膨脹辦法。

議員薪金一年不加

當局解决云。

兩囚脅警案已解决

議稱:該批紅人佔隊宿舍目的在抗

腦

辯後,經通過凍結議員薪金(指不加薪 數目。新民主黨和保守黨均贊成該法案 百元的免稅津貼,這法案對各議自是極 國會議員年薪二萬四千元,加一萬零六)和生活津貼一年之法案。 大之犧牲·因年薪二萬四千元只是微少 ,國會議員感覺這是一件吃苦的事。 C渥太華加新社電)昨下議院經激 國庫總長基利旬在介紹該法案時指

劫罪被判禁十年。

後,今日兩人質幸獲釋無傷,兩囚亦獲 富里稱:該兩囚犯均廿三歲,因持械行 答應轉送安省監獄。監獄助理負責人加 化院兩囚犯昨晨脅時獄警達十四小時之 (滿地可加新社電)在亞柱巴特感

報告:政府將調整占律援助問題,特別 法律援助將有改變 (城多利訊) 據助理檢察廳長城加

的死刑辯論週一夜再度在國會內掀起,的死刑辯論週一夜再度在國會內掀起, 無異們圈套索在他的頭上 個殺人者判以終身監禁,

的測驗結果亦顯示强烈取張維持死刑。同時由民意 締死刑。

(多倫多加新社電) 亞舉打省外必 自一九六二年以來·首宗 死刑的法案不獲通過。則 的問吊者將要推上緩育台

成如果被强姦而受孕應准予贖胎。 下,應該執行,有百分之七十八認爲對 九十二支持贖胎。有百分之八十三, 爲在某種情形上應獲准寶胎,有八分之 約有百分之八十一相信死刑在某種情况 治大學教授拜比報告全國調查結果稱: 罪犯應施與重刑。有百分之八十四,認 加拿大人支持死刑,獲壓倒性的多數,

車里域紅人佔宿舍 抗議取償土地未决

正在古壁市召開爲期兩星期的大會,號

擁有三百萬會員之强有力的工聯,

召對聯邦的控制工食物價政策施予壓力

可能策劃一天總龍工,以顯示工聯之

管制計劃祇屬消極

(車甲域加新社電)史坦諾部落的

加拿大軍人出外之際,突然湧入佔據了印第安人昨天乘着廿名駐車里域基地的 鎖着·為紅印人佔緣 後召來憲兵, 租給國防部作為軍人宿舍。 附近的宿舍,以前原係護士住所,現已 車人所住的宿舍 該位於曲骨里沙醫院

由騎警破門衝入,拘捕「廿三人。 憲兵也不能趕走印人,乃轉召騎警。 也不能趕走印人,乃轉召騎警。終當該世名士兵回來,見到宿舍大門 一。機彩

電話:六八五 一式四號

五八三四片打御音機會與音機的

街檢擴

員五旱五

▲香港平價遊覽團六九九元 一流酒店包數大餐機場 一流酒店包數大餐機場 一流酒店包數大餐機場 一流酒店包數大餐機場 一流酒店包數大餐機場 一流酒店包數大餐機場

217 Keefer Street Vancouver, B. C.

TEL. 685-2117

Quon H. V 130 Pender 語: 684-09

Agencies
st Van. B. C

龍鳳禮餅 承接定製 各式西餅 中秋月餅 爐麵飽 團茶會

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD

258 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

車票有專門人才編辨旅程並代理世界輪船巴士及火 往返香港及東南亞 公司略

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C.

681-5848, 879-5506

非 特價九折 相射 8

新型彩色黑房 放大八折優待

.

奉送大相

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad Phone 684-1028

新到大帮 超等味精 冰霜明蝦

以及推翻, 个能領取該份遺産 正常情况相差太遠。或對其他領受大 丈夫是一 人騙使立遺 囑証· 如果丈夫作為遺囑證人 倘若立遺 人之 的 但必須 後仍然繼續供給妻子適舒 镇取該份遺產,相反地來,由於妻子作證人,故此 同時其親屬亦必須要 要有足夠的證據來證 均可以對遺屬提出更 將遺產分配給 他認爲做丈夫 得的遺產數目 認爲立遺囑有

點應該 的

文乃田「華僑之聲」之「法律與公民 遺囑法例簡介 」節日部供給 朱潔英編撰

300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

爽荳荳滑腐角 精製荳品 荳荳

New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727

無任 無任 至下午五時為十時中 至下午五時為十時中 至下午五時為十時中 **是星期三体息一天** 八八五、〇七式七

中請護照 不面商 元 九元 元 九元 元 九元

509 MAIN STREET VANCOUVER 4. B.C.

也正是 食物推薦 垣裡有 正宗粤禁 喜筵壽藤 院飯特夜 武 新額

平靚又快相

• 歡迎惠顧

射印

每張25仙

GIM LEE YUEN HING KES 75 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

批發零售 迎

先河遠近僑界敬 公平 開 招牌

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.

Phone 681-3953

LEONG KEE

504 Alexander St.,

vancouver 4, B.C.

電話:254-1203 254-6816

循菜頂 胞園 取

式式五號

Town Trade Centre Ltd. 534 Main Street

Vancouver, B. C. Phone: 684-8824

鋼管電鍍脚防火板面圓 鋼管電鍍脚防火板面方 鋼管電鍍脚人造草面全 鋼管電鍍脚防火板面帶 新運到 杯架麻雀檀 格 特 律

除非證明所有字句均是立遺囑者所補寫的簽名應簽在遺囑字句結尾的地方,因爲在簽名 ·承受遺產者的配偶均不能作 倘若立遺 莊士頓駕駛學校

的例外



五十元,本校備有專人 翻譯筆試,請與王志龍

324-7025

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

磅庄 磅 庄 品 七毫 메 元五毫 元

Gulf & Fraser Fishermen's Credit Union

> 254-6266 803 East Hastings

四個月有定期儲蓄 最低限度式萬五千元

見

Provincial Credit Union Share and Deposit Guarantee Fund

理

All shares and deposits guaranteed.

AL'S SALAD KING LID 4145 Halifax St., Burnaby 2. Telephone 294-4794

美國烤獨薯

優待

89 East Pander Street Vancouver & B. C. : 682-2244

到 大 Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9 PHONE 683-5656

遠東飛機各種廉價機票 NR車票及各種 太平洋旅行 社 陳林 國 固良

行銀路費大拿加

The Royal Bank of Canada Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C

一切重要文件如股票 特設華務部 切關于銀業事務 公債,屋契,人壽保險 ,專爲 本行備有保險箱 以免火燒或盗

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C

冰鮮五三魚 琵琶 冰鮮鮮生魚魚 蝦 餐館用

脆皮

速溶檸檬茶 國腰果仁 江椰子糖 午餐肉 穷 新 到 香黑瓜子 鳳膠快子 中 皮

元

道我們的政府不會用這種手段來對付我

將我逮捕

使我發起

語

僧的 乎還可以有 近可以的。 許的,但你 極端表現所探的手段大抵相同 :愛與

理心秘窺有房新聞

找 你 麽

我是你政府的的

問房大概也都是從 一些愛情的表示, 是要他們非當面作 ,此中內幕,又不 是看到別人的新婚 的納罕好奇,尤其 眼瞧見,最好

告訴我,基辛格

頗因我這本書感到困擾

開始發愁。

那我更應該發

對於別家的婦女總廣着「 房是初夜權的變相 上那環濃郁的空氣,更使他們心旌 那磷動人的衣服 分簡單 從前有位學者曾經 種「鏡秘」 於大家對於 的心理



不想信蘇聯不願意見到中東戰事重起。答:自從經過那次戰爭,基辛格的觀點是有更改,他可能問:今天基辛格還是《般想法嗎》 以色列人眼中基辛格

秘密會話」,透露以埃、叙間戰爭的一些內幕這是以色別名報人麥梯。七倫近著一書,名「 一書,名「基辛格的

2計劃的發行,套

利潤不 足潭遲未行。失業保險金也是虧本 」,但也等如捐款·將來福利建設 一個很好的福利計劃,但因基金不 獎券,作為上述福利計劃財源之衆 政府何不計劃開全面性的福 福利獎券へ彩票) 世界各國歷史有很多慈善教育 ,自己有份享受,雕輸也是贏 全加最低入息保部計劃 爲福利社會之用 ,也應謀求基金充實,福利 位參議員稅:開 ,人人贏錢 爲那 一是

便指向彩票 好網最近號

票码

• 向魔鬼

联博似乎是人類的天性,很多樂福利之用途,是循得反對的。

1

如把彩票視爲賭博

,而不用作

彩票籌數來做好事,我以爲沒有什爲貧寒福利基金。這些先例是利用 在建路院及補助紅十字會;瑞典每 亞州凶柘荒而勢行彩票;法國每週明的國家也有先例:如美國維琴尼 開獎一次,至今已有卅餘年歷史; 開獎一次;比利時彩票將有四十 ·在爲增加 有用爲發展文教科學,有用 水除非我們不發行彩票則LL ·可惜的是,他們低局部運 應爲世界開 國事收入;西班牙

全國建設偏利計劃的打算?電訊並補赤字,抑或有藉此種收入來源作

或將發行全加彩票

陶杜首相最近透露,聯邦政府

藉彩票建設福利

這個全加彩票計劃概爲籌款彌

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B. 681-1030

大讌小酌 陶陶酒藏 食譜精研 街東一〇頭

我每拿鑰匙開動

手就顫動不己

Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown—Vancouver Phone 687-8501—687-8502

留 食 盤 養 養 養 養 養 養 **藝術等點**

Mandarin Florist

基辛格下台,

當然,也還有其他原由;

能逼使

國政治上的紛

擾。

但主

怕他受窘

我有

,他曾

與美國的關係。答:官方的理由是設這書可能妨害以國

問:以國政府何以反對你的書出版

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C.

花瓣衿花 無醫數理 花圖花牌 看理設計 結婚化球 盆幾端木 國聯鮮花 本店常備



請注意 [Sandra (廊小姐) 創辦 英華旅行社Galaxy Travel Ltd.

Ford Building 四樓 (喜士定及緬街,多倫多銀行樓上) Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

班機 價 1 最多 好

◎代售:香港,台灣,日本,東南亞 及歌美各種廉價機票。 ◎免費代辦旅遊證件及**沒票。** ◎歡迎來電查詢:(684)669-6412或681-38,16 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至

下午六時星期六上午九時至四時

Import - Export Wholesale Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大阴蝦 梅林牌罐頭 山牌隨青刀豆 蘑菇

43 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1736

專售唐 脆皮火肉 美味牛肉干 新鮮石班魚 大幫臘腸 柯利近魚每磅五毫 山 雜貨 9 蜜 . , 6 义燒 海味 9 火鴨

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

益氣和中 新品種 請到 消渴 華安國貨 9 新劑型 是糖尿病的特效 清熱除煩 公司選購 9 養陰滋腎

LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

57 新 種時間 包均有詳 到 菜 種 種植方法 細 52 明

Hillcrest Plumbing 擴展業務清貨大平賣

按裝修理 面盆缸圓喉喉缸缸 老 水水 每每三三尺尺件件 頭頭 只只

買買 出 九一 一一九元五 一一九元五 一十五元五五 一十五元五五 亳 十五元五 亳 1 工程 售

華人技師: Ken Mah

1447 Commercial Dr. 3272 Main St Van. 255-8244 V an. 872-5838 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預 場 票忠 放 映 曹寶雲。秦祥林。斯 光榮潘 牛至 大烈 片 重月放八 冰端 西邊 **映彩色寬幕部**八日星期二至 謝 公司自命 賢領衛主演 峰間 領衛 領 銜主 動星 街

葯

319 Main St., Vancouver, B C Tel. 683-8888

嘉禾貢献GH最佳影片

兩大巨片·同場放映,讀早光臨,以免向隔

康劉岳 人肺腑倫理巨片 更面老虎 珍昌陽 女的祈 加 胡姓良 映 愛嘉主演 主演

兩套巨片一場影完 上期放映 李小龍主演

每日放映時間:晚上七時年 盟期內·日 及例假 加門三時中 片嶺皆

價格特平

映放半時七晚每:閩時映放 (節調氣空) 場日半時二映加期假公沒、日、內期星蓬

招發銀事

今大**逢重**秋映 郡氏榮譽出品寫實香港計 郡氏榮譽出品寫實香港計 同傷加映 攝 成人電影 **香港奇案** 邵氏紅星主演 青 **葬烈** 主演 銀社幕會

市期 高情絕技情彩絕 而情絕技情彩絕 所氏出品香覧內 所氏出品香覧內 同場加 大老千 李修賢萍 胡岳李 錦華青主演

厚惠芳名恕不稱呼

倘有錯漏祈爲見諒

品。電話

星期日休息

八萬餘元有意請電八七

弐

屋三睡房。日

一温证出

。另裝修完成二睡房一廳抵買十八街五年新柚木地台好材料

租部份)地位

商業樓宇

,適合酒家,

投資佳音(出

新漢城餐館,位於七一五號喜市定街東

雲埠獨壹

國茶館

業主住屋急讓

你們自己烤燒食品,經濟及合衛生食

胎頌

以上每

合家十

宗,麥桑新,何治是

惠章,關正合,馮和祥(以上每合家

阮炳治

。謝掌進,

治昂,姑

9 連蘇森

,李

華僑惠顧 品質精良

無任歡迎

價錢公道

。關廣鐘

鄭有進

9

龐棠。陳連芬,吳奕垣,陳鎖堂

。阮炳煜,林伯英,繆澄佳

9

各種中餅

用足材料

各款西餅

龍鳳禮餅

裝置修

理商業餐館雜貨店

生日蛋糕

結婚蛋糕

出爐麵飽

熱辣蛋鏈

承接訂制

社團茶点

十二元,黄達夫合家卅元

置沛蛟,鄭庚。

鄭鏡康,黃錦昆,胡壽

LOONG FOONG

RESTAURANT & BAKERY

247 Keefer Street, Vancouver, B. C. TEL: 688-0837 688-3135

關若愚五十元

南平別

喜,陳官兒,陳碧然,劉餘,孫壽焜,煥森,黃悅有,鄭立基,林紹祥,李邦,陳計成,麥開有,林富,黃應森,黃

飲合

外孫男女共八名

香港專家

主持出品

● 投資良機。 財育良機。

, +

劳,洪志昌,以上每合家,繆溢衡,雷 一等中立,方金發,李植樞,黄桂新,陳 李中立,方金發,李植樞,黄桂新,陳 李中立,方金發,李植樞,黄桂新,陳

女壻伍卓就

玉金蹦蓮花氏

蓮へ適品

有爲,李昌樂,齊

元照合家五元

這件事使到時

他狠狽萬分

鄭師權· KO

RET

,南別平別暨,南平別<u>野</u>思德倫,謝進,何恩章,何墓 一唐新濃,鄭文越,何昂,

,關德仕,關保成,鄭達倫,

余博光

關德倫

豕嚴茂彬字潘昌廣東番禺蚌湖鄉人痛於

厚惠芳名恕不稱呼

何治昻,唐狄沛,

倘有錯漏祈爲見諒

何惠章

)愛德華道(King Edward)近頃

八十五,開開

月租二百

一九七六年四月廿一日病終於中央醫

個親視含強經於四月廿七日假在暗市 院積閏享壽七十有七歲家人等隨侍在

先嚴諱惠泉字冠彬黃公府君

三百餘,開價五萬元

0 国

安葬於科士蘭墓場

叨蒙各宗親戚友

(六)列治文區華麗三睡房,游泳池, 土庫有酒吧遊戲室,三套浴室開 價六萬餘。 明古萬餘。

公司: 261-8121 (24HRS.)

生意出售。欲知詳情, 雜貨舗餐館多間,

景墓園荷蒙各宗親戚友世誼惠賜賻儀

花圈素車隨送并親臨執縛矗誼隆情

九一歲中主

信孝

交

摘

0

內一件是一字劈穿一褲浪一,當時 內一件是一字劈穿褲浪 一件是和老倌爭戲做,還已經說過 一件是和老倌爭戲做,還已經說過 一件是和老倌爭戲做,還已經說過 他的拍片忙到幾個月都睡在片場。 和歐陽珮珊合演的「瓊花仙子」,是一份的楊文廣。因而戲迷更多,還有一個 因而戲迷更多 能溢。何 濃。鄭貴錫, 更主要是去年他挑大樑在 何浩常, ,是一部頗爲賣座的戲,在還時 一個原因是他八歲踏台板演戲 謝兆均, 何波任,鄭文越。 吳柏南

何日喜,何 ,在還時 楊門 唐新 也主 戲 萬餘 · 一三 睡房 9

D蘇尼土街,孖屋地,每層各兩座 房、月租五百三十五元、開價六 萬五。 第三睡房及廿二街兩睡房另土庫 有兩酒巴及房,開價六萬餘。 一有兩酒巴及房,開價六萬餘。 一方時托(Woodstock)近屋列治商 場,三睡房連土庫,新土德古牆 靚屋開 價

Michele WALL 喜士定東街289電話六六九-零八三三

花皮蛋 2 銀 頂 線 靚大紅咸蛋 ,批發零沾 I 粉絲 H 9

炸菜

大鳥棗

مان

New China Merchandise Ltd.

Vancouver, B. C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

田田

Hong Kong Driving School Ltd. 驗豐富駕鴃師傅方勵强夫人及馮坤

億 兆 信 託 銀

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

下最多的利息。此種戶話,這個每月按日計息

數目比較大的支票存入戶

退休計劃,儲屋計劃,入息平均計劃,及展延分款,旅行支票,政府公債,實業貸款,房屋按揭本行並設有各種儲蓄戶口,長短期儲蓄券,華僑

■ 本存款有加政府保障,每人二萬元,■ 基期一至五,每日上午九時十五分至服務時間:一星期服務六天

副經

本公司派有專人駐在本埠高價收購香 C歡迎全幢樓字或吉地 港地產物業 分層暫

出價購買並可 本公司温埠辦事處接沿

貴客可直接與 交易支款手續 本公司直接 毋須遠赴香港省時省費

拆舊建新亦所歡迎

允考諱國字任陞何公府君之喪經於四 群於海景墓園 荷蒙宗親戚友世誼 禮縣 歸土安

執練惠賜賻儀花圈素車隨送隆情

親

金好四次

恕不臚列 孫媳李妙珠 同即

孤子【衍潮】汶潮 未亡人楊朱定心

高誼隆情存歿均感謹此哀謝 以上每廿元,黃惠源合家,黃慶光 陳遠 第 選銘, 黄炳財, 林萬有, 陳安 與) 黃煥佳合家, 惠祥合家四 與孫愛玲愛芬 而哀子肇東

以上每十元」陳煒賢七元,黃富源。林自修,孫慶焜, - 杏美合家, 李垣,洪樹焜,林玉朝 郭開敬,林尤賢,陳惠羣,葉木 黃濟桐合家 ,林立生,陳銳光合 以上每五元一黄 徐少强 徐少强,一 林寶成,黎 少强, 華實業有限公司六 伍**歐**衞劉偉太文**彬光** Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◀ 日七業營期星一 ▶ 歡 迎 参 觀 堂碗文彫首唱棉服絲 選 皇碟房刻飾帶衣裝被

生意運實業或净 一一一〇八〇 一一一〇八〇 一一六八三八 一六八三八 一四六

統

百

▲ 萬餘元,急 中心大商場 中心大商場 中心大商場 外賣強舘,好

住家: 324-6205

• 直有百陽 • 乃租七付組百層辣路 或二九八-四六二三接冶。

專人翻譯筆試,有意者。請電:

,教法新額,易學速成

中英文講授,校址適中,交通方辦,特設室內初級易學汽車駕駛

有酒吧停車場, 車十五架,開網 一面樂舖,近市

一切水嚨工程

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專修理或按裝

公司435-1010 晚上437-8239

店柏文 251-1616 ,間嘛 溫哥 CHEONG 片打東街249號 電話:685-8717

參角品藥翅 幼茸藥成魚 藥份材藥肚

售或租 商場陳可 華埠支行新址片打東街一七八號

盆求精

本行廣大徽求下列戶口:一

• MASTER CHARGE

萬事得信用咭

區理: 馬國材 Manager: T. Mah 電話: 684-1357



款 意 皮 廈 字

TEL: HOWE TONG 687-2215 • 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. Cl V6A-1T7 Canada

六年新屋, 年收益約壹萬 八組柏文約十年新於西區 近BC大學 ,開價五萬九千元 因缺乏人力割愛廉售 可建十三間舗或開設大強館 ,面積超過三千呎 ,開價九萬五千元 ,近海灘,交通商場 ,機會難得 七萬九千元 一廳 ,近唐人 開價十 ,土庫

温哥華辦事處:佐治西街七〇一號 IBM大厦一二三〇室 電話: (六〇四)六八九-七四六六

Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6

Telephone (604) 689-7466

〇如欲將在港或本埠之物業與本公司合

張鑑 釗

旧

FLOWERS BY FORTUNE

203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C

Tel 682-1946

鍾麗是否已失身於 此旣 保定 是飄開在數丈之外,嗒的一聲响,鍾 他住鍾靈,便如一陣風倏然而過,已 機長長的人影飄將過來,迅捷無比的 機長長的人影飄將過來,迅捷無比的 一種一種一個人類,一樣地裏一 仇道:「 道;「你這個女兒自己不要了 時,却是 你……你幹什麼?」雲中鶴,鍾萬 看抱着鍾靈那人 他就一算

和巴天石繞圈追逐的身手,還與仇也知他輕功了得。只急得 通些人中便無一人追趕得上 在場。那麼只要自己施展絕 對、抱着鍾靈便溜,眼見巴 頭也磕過了, 想賴你 你師父

天石并**不**在場。那

517 CAMBIE ST., VAN. 3.

Tel:681-7710

各項工程建築修理 舊房屋土庫設計 988-9511

裝置或修理水廳。隸修理煤氣等 合 保君滿意 法 牌

GIN WAH IMPORTER CO. LTD. 549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1

本店装修完竣 ◎ 復業住音 ◎ 折大平賣 用具以應冬 帮瓷具及各 品

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 682-1514

經濟時來

李興捷

設省清騰盧大學

秋月餅

:二五四

一三〇六二

百紫七天

每星期

Anthony Lee, O. D. 票事處:害业定

東獨區百五十團聯

電話::687-1018

私各等大小工程 作快捷安當 為循胞服務 六八七一四〇九四

E.

227 Keefer St., Vancouer 4, B. C. Tel: 683-4918

霜鮮瓷藥各本 江號 味 瓜 碗 丸 雜

1-2-3 Bean Sprouts DICKSAM UMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614 發茶黃豆 便捷妥當 **發菜綠豆**

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.

乾衣機、洗碗機 二七一三八七一(夜) 衣機

上午九時至下午五時半

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

理

估價 **家**異什物搬運 水喉電器 **邀豐辨理香港移民出入和行惠** 電話:四三七 ,內外油漆 有大楼房代客存貯 公司 六五五七林 土庫間格

Quon On Company Limited

化。價銀最至

手工頂舞

適合大小宴會

438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone 681-1025 - 681-2733 代辦出國護照旅行 代理詩曼亞火車票 代理各航空公司飛機客 悠久經驗豐富如有委托 服務週到

時化。精合各種合

前結婚花母

台式花籃。鄉

電話:253-1093

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B. C. 緬街四三四號 電話684-8634

TEL: 681-7738, 254-2907

男女老幼款色皆備 中國優質鞋靴拖鞋

39 E. Po

何樂怡獸科醫 科醫學 **V5R 5K2**

價目印備 即奉

Wing Wing Co. 450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

254-7241

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

Sunbeam

司公華

安當

公司:254-7325 住宅:684-9861 254-1936 24小時服務

甲零售

擊器實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY 公司電語 873-1881 張變元 325-8981



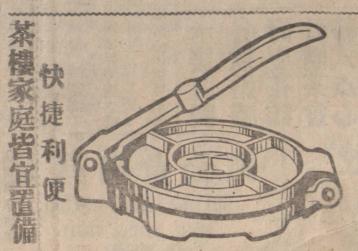
認洗最車門十特一房 特眞碗新塲口 價抵機式,巴號,零有 百看全,部地景街廳用 元。埠電地下好入房面主 ,爐毡停,百皆積人

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Telephone 688-6025

每箱廿四 四

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone 683-7268



鋼製特到新▷ 毛五元七個每

●竭誠服務僑肥

● 淋九屿設有分々 歡迎函詢安静



未完

八五一

吵

很多途

人站在一家餐室門外爭吵

賴振興爲了面目無光

狠狠的

除胸口

成處傷痕,

611 MAIN ST., VANCOUVER,

途人亦大抱个平。

不但損傷她

見罵他旣

然放老婆

682-1851

:八七四一八四六五

本公司定

大新水油

喉 漆

吃醋, 眞不要臉

時返夫家看視孩子

多翁姑亦能

阿業凍房設計新舊電火按裝修理 專門修理雪櫃電爐洗衣機範衣機

收費特廉

雪胖可

樓的娘家居

三及具政府牌照

YOUNG HOLMES REALTY, LTD.

Coquitlam, B.C. V3K 3P3

為不體面

的職業

侮辱,

只是對那

「歡喜冤豕」尚有

莫玉兒在街

是滋味 夜不歸

做丈夫的從守香幛·眞不初,只是藉口看夜戲或與人

附近的

Tel. 688-6631 (3 Lines)

喜筵壽讌

國宴會

龍鳳禮堂

貴賓廳房

把女兒托交隔壁

以增加

之下,盡知底細,自然很不高一類張興是在當地吃得開的活躍

知底細

逢下上星午午

息半至

莫玉

一伙姓,

的能

電 Pender Realty

CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612 368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

總代理

賴振興截止她去處

要和她大

新電話879-4389 電話忌式七・三式一一

賴振興自覺問

心有愧,一時下不

記耳光

丢人現世的職業的

他能夠供足家用

和公司有

生意股東等各種保險,如蒙賜詢

者請電話

四萬七、五四四五

四定東地鍾演姐星特廿星主電七座一址植唱四小別二關角影 調情日莎尚紅 二話 商起靠菁星 香聯小小一夜 奚港合姐姐賣總 十演由歌身會大唱四國一 下點一 盟小歌 月紅女

剪冶免五網愛資美

剪報填上姓名地址寄來約治 剪報填上姓名地址寄來約治 話極表歡迎。 出錢

需各有不同,凡對兒女大學教育學備金對無梳研究有十餘年之經驗,個別之廣 , 虫意投東等各重保險,如蒙賜詢,讀 一本意及東等各重保險,如蒙賜詢,讀 一本意及東等各重保險,如蒙賜詢,讀 一本意及東等各重保險,如蒙賜詢,讀 一本意及東等各重保險,如蒙賜詢,讀 ,家庭保險,房屋抵押,疾病和意為保 **学人**伐理伍偉權 **詩保險公司**

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE GO.

電器 • 294-5498

相宜,備胞光蘭,極表歡迎 上門修理各式彩色及黑白電視機 9 取

Bestward Gift Center Ltd. 2636 E. Hastings St. Van. B.C. Phone (604) 253-1952

平價批發,中西禮物,絨畵 佛香,木刻瓷器,籐織竹品 不銹鋼用具,玻璃和銅製裝 飾美品,貨質優良,款式新 額,僑胞光顧,無任歡迎!

ELECTRICAL 500 E. Hastings Street Vancouver B. C. 24 Hrs. 255-7431 Pt one: 253-0228

牌乾衣機 光顧,特價優待 價平工精, 僑胞 有名廠是必皇后 舊電爐 平賈出售 ,無聘有名師 ,洗衣 ,雪櫃 並並

^{華高雲大拿加} 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

大小光顧一律歡迎 蔴糖發行 各種香煙 一二九號寄化街 近緬街西邊 华個街口

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

那一種最好? 對關下有利? 對關下不利? 電話六八四-壹三七七 R. S. P. 減稅? 黑白電視 TEL. 684-1754 **清理垃圾,免費估價,** 清理垃圾,免費估價,有意按裝水曬,電火,修理彩色

INSURANCE General 441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B. C.

商業經紀 辦理報稅 各項燕梳

電話:八七 及修理。忠 專科大小商 3742 誠田 式、壹〇巨九 誠爲僑胞服務 上冷氣工 業陳房冷氣工 St. Vancouver ·快捷安當 程。 程 10, B. 設計裝置 57

五六一七 百事好 免費估價 鉊 質 電話 澗 :四三三 公司

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4 電話:687-9126 682-9268 温哥華,華埠,喜士定東街344號

長居短留 地點適中 設備齊全 取價公道 **雪櫃電爐 塚** 烟地毡

承接工商業電力工程

免費估價

電話。 253-0738,

684-7934

Disposal Services專門承接住宅或商業樓字,清理垃圾廢物等工作 温哥華跑路街三四八號

電話:六八一。二七一二 上等黃豆 所用材料 日昌豆腐 器製造 純正石膏 質住味美 行銷各埠 香滑可口 營養衛生 歡迎惠顧

請來電話:四三五 - 三一四六 請裝防火防盜鈴。 安二字值千金 二八〇一一百老疆市 防 免費估價。 百老匯東

任君選擇特價優待 旅行手續歡迎查詢 單程雙程長期短期 特價機票來往香港 旅行社 BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 722 Smithe St. Vancouver, B.C.

684-8638

舖址:一四八五號七十街西。 彩色黑白電視,收費特廉,請電:三六 彩色黑白電視,收費特廉,請電:三六 和二九 惠電視

時開始營業,歡迎光臨指導 ◆ 離訂於二月十五日へ星期日 > 師精製小菜多種物美價廉, 酬謝貴客多年來惠顧盛意 本樓經多月 年來惠顧盛意,特聘港廚名

並

ン上午十一

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST., Telephone: 689-7835

Gabor & Joe;

66 East Hastings, 684-6721

者,快捷妥當耐用,價錢雲埠最平

喜士定東街六十

六號

由你選擇任何款式,適合青年與耆英

造

中西式餐 谷欵婚禮 承接訂製 迎惠 秋月餅 花糕

待可充銀期 電話:二五三、九四三四 電話:二五三、九四三四 工作保證滿意快捷安當碼胞光顧特價優 專賣名廠及上門修理額色及黑白電視機 計,工程估價,有意考請與 有關旅店,旅館,防火燭噴射機構之數

國皮羅命。電弧為八·五八七八 桑灣湖 恐愛枯懷,電器修選

英皇電器修理工程

合格牌區。新裝電火

TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B. C. Phone: 681-5924

知 冷 每星期營業七天 時至明晨式時 **辛城附属** 場域 場域 場場

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Condova St., Vancouver 4, B. C.

> Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑可口麵等乾麵 制型機能 日日生鮮

ve & White 75 E. 41st / 5 E. Pender, 修理陽台**水河** White 1.
41st Ave. or
1-er, Van.B.C.

林行:温哥華41東街1975 號電話 324·6361

華埠分行:片打東街185號電話689.0501

香港:84.99 除上列之特價機票來囘香港外,

本社更代理各大航空公司之特特 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞 各地。

本社外埠之電話聯絡處 點閱讀 Edmonton 424-3188 域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

STORE 268 [E. PENDER STREET

脆掛總 吃煙 型 美味柱花陽

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouves 4, B.C. Phone 644-3820

鮮雲吞皮 蒸汽鮮麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 蒸汽炸麵

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8: 31

518Main St. Vancouves 4, B.

一樹垂楊鳥語哀

覺的

話,已經危任旦夕。

能層伏在人體內一年之久,到最後才發襲力一散,病萬又會出來作崇。梅毒菌殊不知鑑尼西林治標不能治本,當

輓黃協傳老先生

四千元

黄球信

②一九六六佐治街東,五年新,梗木地

包雪櫃火爐,開價七萬二,有價講。板,一千二百五十平方呎,孖停車間

超三歲至六次

助兒童

684-4822

服務週到

明德託兒所

所址①華埠

代理人:伍澤森:三式七一七八四二 實事實業公司六八二一五二八四 詩

1

社,有收音機,主人房有廁所,上等

OLYMPIA T.V. & STEREO

2303 E. Hastings St. Van. B.C.

建築家急賣,可以試還價七萬

會濡染。

爲淮南布之相,

朱建

漢楚人也,此位建叔,當

姓

閣

朱氏宗親有兩朝皇帝

中山南番順均有老簡代有賢能

百家姓

毒氣一樣漫延擴散。許多時候,受害人 默十分可怕, 疾忌醫,如常出來接客。於是病菌就像 所害的嬰兒殘廢畸型。 著名的黑社會頭子卡邦便染上這種性肌肉腐爛,有的發「狂然後死亡。美 娼妓有關,染上性病的娼妓,多數譚 分可怕,全身肌肉腐爛不似人形。 臥病牀上達數年才死去。他死時形 患了梅毒的人、在後期 大多數人的性病,直接或者間接都 醫學縱然發達 但是。性

蓬山路遠烟 3 暗 驚聞者老歸蓬萊 倒眠大樹爲風催 絕響琴絃因雨斷 經史飽看有異才 唐書熟讀無塵念 繁府幽深草木奇 素車白島長途滿 送君歸夜臺 時節日暮時

10111

位於八九八奇化街有意者請電二五

19

有果仔店出讓

上樓下共五房位於六三一派亞街

電話: 式五三-

七四六二(舊所)

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver 4, B. C.

像随意

大讌小酌

二五

四二五一(新所)

684-3743

②域多

715

炭坭牆大屋急賣

髮脫路,發熱,喉嚨疼痛,頭脹發熱等 盤尼西林就可痊癒,普通女性染上性病 **函能够潛伏在人體內一段相當的時期。** 易發覺,女性却不會,而且有些性病細 時病徵出現,患者以爲注射一,兩次 用的就是這方法。 一個人要是染上了性病,男性還容 殊不知盤尼西林治標不能治本 段相當的時期。

妓所生的子女,有的被送到保良局,有 的含屈忍辱由妓女撫養成人 一種情形下長大,日後必成爲社會上的的含風忍辱由妓女撫養成人,無論在那 个良份子, 這是幾乎可以肯定的 。私生

果舗生意

連實業

山賣

投資良機。電話:六八九-八五九六。租出,有生意做,有租收,極有前途,桶後有二睡房廳自住,樓上有三組睡房

R.C.A. 彩色電視機和身

地鋪地氈,特闊州七九號,一廳三房,干土,內部華麗裝修,

並修理各

ZENITH

染上性病, 般的性病。 茶飯不思。普通性病(淋病)的病徵是小便刺痛, 香港五顏六色的娼妓 染了之後在第三天到廿一天內便發作出來, 如

上性病,生張熟李若是有家室之人,那麽他的太太,或者其他清白的女人也因此染上性病的機會極高,於是來找她的生張熟李,成了入幕之賓後,便相 染上梅花毒, 那時的敢覺是混身 便會毛

劣力 掃黃不易削減,要最是揪出幕後主持人……

賜建號不平原君,戰國時趙勝號平原 君,而朱建又封此號,可謂趙勝第二 不聽,及漢誅布後,知朱建之功, 布欲造反, 建叔勸加 ,隱居養親,

路,不枉百步;終日讓畔,不失一 嘗誨子弟曰:「終身

乃曹時一大詩人也,朱佐日嘗以一詩 。一日武后則天大加讚賞,可見其巴閉 矣。攷朱佐日曾兩用制科,三爲御史 会。攷朱佐日曾兩用制科,三爲御史 日依山盡, 黃河入海流 欲窮千里目 佐日詩也。武后大喜,乃賜綵百疋, 是誰作?大臣李橋對曰:此乃御史朱 轉侍御史,老析以一韵而升官,殊足 ,更上一層樓。」不禁拍案叫絕, 朱佐日 此位老朱,唐吳郎人 VANCOUVER EAST ELECTORAL

籍耳熟能詳,足以光之家之宗,耀朱

家之祖、然捨此外、老朱猛人亦數之

小了,大哉!社哉!茲將歷代老朱之

較爲顯赫者。

臚列其以事於後焉

姓之節烈者也,凡此諸公,均見之史 明末八大山人之間、佯狂作醉、乃朱

九江先生,此朱姓之學問名流也。及

刻竹名手;

此朱姓之聖賢者也。明朱小松。

清朱彝尊,以及吾粤之朱

雲高華東區省議員 文件經已發出。

投票日期爲一九七六年六月

選民名單截止日期爲一九七

六年五月七日,期星五下午十一時五十九分。 只有居住在雲東區、和已於一九七六年五月七日星期五,已登記爲補選選民,才有資格投票。 雖在聯邦大選和市選中登記爲選民、但仍不能在省補選中投票。

沿門統計登記工作已由選舉辦事處完成,該份名單是最新的紀錄。 如在工作人員上門登記時·你剛巧外出,而你又符合選舉資格,請你立刻往選舉辦事處申請一 登記咭,或電告辦事處人員郵寄給你。但請勿忘登記截止日期爲一九七六年五月七日星期五午夜

合格登記選民是:

① 十九歲或十九歲以上,或在一九七六年六月三日之前已滿十九歲。

② 加拿大公民或英籍人士。

③ 在過去一年居於加拿大。

④ 過去六個月居於卑詩省。 雲高華辦事處:

2735 Cambie Street,

電話:873-8581

辦公時間:上午八時至下午九時 登記截止日期:一九七六年五月七日 星期五下午十一時五十九分 雲東區辦事處: 太平洋展覽會科林大廈 Renfrew & Hastings Streets 辦公時間:上午十時至下午四時

國際馳名 祖國產品

屋

正睡房有土庫九五○東卅八街地段33× 正睡房有土庫九五○東卅八街地段33× 至上 120 尺四萬九百元 電七三二 – 七五二四

話 876·3628

雅潔

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp.

224-611 MAIN ST. (文華二樓)

TEL. 669-6939

原三睡房,I 原三睡房,I

萨情電話 G. Mirani 住宅電,共有式干一百方尺,全部分樓下三睡房兼四件浴室機

電三式四-三〇四七。 扇一廳,廚房浴室俱備,包電火有意請

新屋樓

青島啤酒·竹葉青酒 政府酒品商店大量供應

茅台酒短期將可抵加 代理:中加貿易公司

C. & C. Trading Co. Ltd. 1128 VANCOUVER SHOW MART 910 MAIN LAND ST., VANCOUVER, B.C. V6B 1A9

, 埠有聯合高中學校 生意連實業出賣 緬省中西餐館 因人力缺乏, 迫不得 請移玉

宫酒家夜總會

一个 ①本星期六二時至四時へ不揮 五十七街東七六九號,一廳兩 一塵不染,梗木地鋪地氈, 一塵不染,梗木地鋪地氈, 一塵不染,梗木地鋪地氈, 一塵不染,梗木地鋪地氈, 一廳房,兩套浴室,兩套 獨立聯房,兩套浴室,兩套 一廳房。標準街角地,開價四 車房。標準街角地,開價四

The Falcon Cabaret Restaurant Ltd.

544 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. TEL. 683-2104

雲哥華緬街五四四號二樓 電話:六八三·二一〇四

管業時間:由上午十一時半至凌晨 中西人仕蒞臨指導。 中西人仕蒞臨指導。 (免收入場券) 星期日下午五時至晚上十時 星期日下午五時至晚上十時

歡迎各品

B

· 花甲會員與會員及眷屬,均 告知,敬請留总爲荷。(The Shon Yee Benevolent / 260 East Pender Street, Van C報名截止日期五月六日

加拿大雲高華鐵城崇義體育會 爲便利於編排席位請 均要提前到曾報名領取席券 統請城卡代表暨各埠義兄 (星期六)下午八時開歌 仝人敬約

會謹訂於壹九七六年五月十

埠舞獅助慶,沿門恭賀,同日下

一週年紀念双慶大典,虔具潔茗,

會學

行慶祝成立第六十二週年紀念暨崇義體育會慶祝成立第

假座名園大洒家公宴,恭

星期日

向興旺, · 坐位九十,冷暖氣設備,後邊有睡房 雙舖面,紅磚樓,新天面,担保十五年 另有炸薯仔廠 人做工,生意 學生千餘人 語 7 要

片打東街八十號二樓二號房 法用尺量十個手指粗細長短 法用尺量十個手指粗細長短 法用尺量十個手指粗細長短 就用尺量十個手指粗細長短 。 ,現在温哥華唐人街個國家,先後在日本之

,每日下午一時至六時

人事新作

公告欄鳴謝云。

社會版

有意者請到 53 號 Broadway西面

有意者請到

新土庫出租

325-3315

兩房一廳電話八

六出

五春七

屋

業

自賣

念主

9第,迫得出

預

約治

,位於 7469 Cull

oden

St.,

電

無

兩睡房

屋自賣

齊備電話:三式五一廳兩房樓上另一

五-一壹八三

緬街電話:六八五-九

號對

室有一睡房和一共坐廳房廚房價 鐵四萬九千五百元有廚爐新式雪 髓如若有三萬元現款可能分期付 款給業主如意者請與黃奕志洽。 電話六八三 - 七八七六 位於 2312 Cliff Ave. S.F.U.大學 內雙車港,特別設備甚多,須親 應參觀方知與妙,業權清楚,電 話建築家 433-5435

商業區 C2 關辣有

闊辣有

乃街有聯房出租

康寧勒房手套不

與商

,篇幅恕未盡錄,將在該協

除支出賬目外

, 盈

解襲襄助 荷蒙各僑

磨長决定。

威廉斯報告調解經過,

如何處理,

調停人員將向卑詩省勞工廳長艾倫

門戶,電話:二五五-八七六六新雪櫃車房,包電火暖氣,獨立

新型土庫出租

年六七九一兀公

賓主聯歡級,至九時始散。

次春節聯歡宴會中

陳華燦,以中英語答謝後

隨即出菜 殿山副主席

此項行動,

一項舉動,

馬氏公所

馬民活,及西

,黃氏宗親會黃

雙方談判合約經過

聯合委員會發表文告稱:現正採取

進行停解,以免工會實行另

豕會議, 帮告調查經過全部情况, 詳述

調停員查理斯史杜和日昨被請求參

站和商場電:三二五 - 七二六二 ,單身女仕或學生,近緬街巴士 您簾全備,包暖氣及電 合夫婦 一個人人房,廚廁,霜櫃,電稅

黄琛,洪

關占洪

9

委員會發生糾紛,至今仍未能解决。

版雲埠大陽報の省報・興報業工會聯合

新屋樓下出租

地址:515 Main Street

Suite 203 Vancouver

(近唐人街,康寧藥房同座樓)

電話:688-9335

n St. Courtenay, 1

B.

時或

後面

電

八

四四

1-八九六七

有八位主頃

一種房屋

主廳房廚房價

本公司承 Andrija。 Andrija。

夜間及週日急診電話: 733-6766

下話主七年於

藏(112)-338-5005 火出讓,如意者以 火出讓,如意者以

445-6767

溯源堂電民安,達權社鄒灼,

武高國華,龍岡公所劉惠桑,

,林西河堂林樹年·國民黨黃寶余,

周

,余風采堂余健生,余卓文

篤親公

胡國協、

陳誠, 忠孝堂梁經久.

梁

雲訊

:太平洋出版社之負責印刷出

,至德堂周偉為,周榮

,民權游藝

治黨馬雅文,林三合,華僑學校林家昇

行喪禮,出

鸡歸土 云。

計有李氏公所代书李町民,供門民

旋由司儀員介紹各僑團代表、籍瞻丰

語和認

識新環境

由副主席黃廷英傳譯

期三)下午一時,假座暗市黨殯儀館舉者、深為惋惜,聞定於本月十二日(星),親友知

有酒牌執照,六十四座位,三層修改、兼另娛樂器具室,適合家庭式經營,取價十一萬元現款家庭式經營,取價十一萬元現款

庭中,

相親相愛和衷共濟,父母學習英

大公民應有之權利和義務,結語 (式)應注意條件:英語或法語,

謂家

瑟醫院治理,不幸葯石無靈,竟於昨叁 信基督教,本年四月十四日因病入聖約

加拿

作多年,

與工友相好,

往來無間,近年

上十年申請

入籍不受諳言之限制。

威以上始來加且有永久居留權

移民住

勤儉耐勞,樂善好施,待人接物

鄉里稱賢,一七五七年米加國工

廣東開平縣羊路鄉隨龍里人

一一入籍申請手續:移

妻子到境住一年即

年即可,四十

講述大綱兩點:

設筵春讌聯歡晚會

中西

嘉賓,雪集盈

同日下

王席馬若夢以中英語宣佈宴會旨趣,隨庭宴會開始,勵惠光主持秩序,首由

本埠市長洛西致詞,

入籍法官聖茄演

由關惠

格禮。 陳華燦

中 西嘉賓雲集市長入籍法官致詞 中華協會春宴交

電話:二五三-

全層出 九七八

租

丢高華

華

,由現任運動主任員開强君接管、張 隨全體職員起立,由監誓員黃寶琛主持宣讀誓詞,分發選任證書,繼而新 光答謝,禮樂 八毛二仙,當衆核對無 祭掃捐助之款・ 同時華埠街坊福利會財政馬儲本君交出該會數目,将歷年僑胞熱 揮新猷,文書鄮惠光報告來往文牘,)此間中華協會於昨四月十八日下午四時正,假座華僑公立學校 林家昇等先後致調, 禮,各界僑團代 時在豪華大酒家 任主席黄廷英博 共存銀 士致開會詞,略述本年度新舊職員交代典禮 表及各科主任職員,到場甚衆,儀簡和隆, 制。 很籠統,他很希望知詳情。 釣漁遊獵人止,備受影響,有許多的限 財政主任李新民報告全年進

任主席 馬若夢發揮

他又指出此山統制法例施行 規定

應用之槍械武器,却未有如此限制 槍械人士,但聯邦法例對犯刑事法例者 朱今石夫人昨逝世 他謂本省政府現時統制持有執照的

へ雲訊)本埠朱今石夫へ関名馬錦 ,生平 和藹 H. A. Roberts Realty Ltd. 4909 Kingsway Burnaby 梁何賽维 Joyce Leong 公司: 434-9184 住宅: 437-5075

新式四睡房·土庫完成,實價 以上交通甚為方便,及近學校, 本公司可以學模屋,日日有新盤 本公司可以學模屋,日日有新盤

電話:874-9529 餐館生意出賣

接治。

修整改換屋頂及大小土木工程。 電話:435-2993 KOSTO ROOFING 七〇九〇

E. B.C. 金牌」絲苗最平!最親!最新鮮!

春季大减價 綠苗靚白米 大平特平 五十磅庄 每包只售\$10%

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111

活 大 ()

WAH 78 E.

上嚴沁人

六單 金司于東柳司臥臥獨 官青馬青五 鼎雲翎雲 子翎著英陽烟生屯紅

還約工百平小埠睡八,新七區干新2031價百業元租型屋房四試兩六建九屋31 。元區,長雜者,三還廳八樂,,Grant 《 平小平批貨請自號價五號中另上 價型賣,店速動佐六睡片。有等 古材 St.二 ,。煖治萬房打 七室。每 日裡 氣街元,東 生家 • 兩街 數,廳 , 東 幅七三 意外 欲, 副, 買四 可生 約舖 裕一 室年 以意 華大

承接建築設計樓房本公司承建及設計住宅,樓字,或加閱樓業,修改,建造餐館,成店,銀行等工程。電話: Andrija and Nick, 879-6981 六內

鍾 天 賜 876-4575 興旺商店 商店生意好機 千元照來價 打 千平方呎 另點貨 十五元取價五 會 變 醴 〇約 做 品 禮

土廿錢每撐中錢樓各·上,十小 五庫四只日,型四下自廚上開五型 干,街一生好什萬每門房層價街柏 元士事房 入房 價校,廳 息,

平生十中百行十生元意餘強元賺餘意 ,上房十 ,約座爲。錢年逾

天車油水接面房土

瓦花間水水

商干,,市開適百角價兩廳手路量,一西威價合元雜七房房屋來

733-57-3

, 0四街開庫,餘乃

,五實達日。所地,附中百行十生 浴台三近

324-4218

室,睡,

設備有 位埠心 商業樓連餐館 可 夫球場 獨 冷煖氣 出 屋 繁旺商業區 母 年 讓 生 雙車 切 意 勿 樓 全 近菲 9 七 上 生意 柏文 新式 庫完 過 萬 , 最沙 ,

以材料的近 (人) 一型菓店,每H 用工,可以用你 一型菓店,每H 为,三騎三 入,三騎三 價 八 萬四 , 天你地 租生的數平意舊幅 森 五睡在 千房域九靚多 兩 ,新利 四屋街 月,近

和平有長批,開價立 生意約二百元。有一 生意約二百元。有一 生意約二百元。有一 百元 土庫另 伍學 一 廳房居住, 裡容 平正 濂 廳 。房 光猛 . 將于 價 煖氣 外舖 四月初 9

另

点,

爐

初上第 可乘一

伍黄秀英

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 源黄笺集事務所

《鄉事處電談 682-5284



伍澤濂

買賣 代管物業收租 代理各項保險 411 1 實 有限公司 服務快兼安 省府車燕梳 業 有新盤 燕

管理法例的壹專,對本省十四萬名執照 克德時批評稱:聯邦政府施行槍械統制 特在文華大酒家設午餐招待、参州男女 經費三十元,李族同人爲盡地主之誼 氏總公所謁祖,上香崇拜·並捐贈族團 親人,并訪候親友,昨五月二日親詣李 宗親數十人,把盞細談,情緒融洽 李冰妍女醫師,由港乘機來加美探視 統制槍械影響漁獵 (城多利訊) 臨詩省漁獵局主任詹

親會婦女主任,世界李氏宗親總會顧 不雲訊 香港博愛醫院總理,李氏 李氏公所宴李冰妍 ○雲語 雲埠洪門五机構通告

盼,此佈。 洪門體育會

黨社員會員依時出席,共策進行是所至 有其他要事待商,統請各部職員暨男女 党召開聯席會議·報告各部門數目,並九日(星期日)下午一時,在本黨禮 九日(星期日)下午一時,在本黨禮

爲通告事:本黨駐加總支部,駐雲支部 雲支部 達權支社 實業部 九吉六年五月四日 同啓 通學校,有意者請電 327-5132三大睡房,一廳廚廁齊備,近交 全

適合女士請電二五四-詩電三二五 - 六九二九洽。 電二五五-八〇六九冷 ○租

三大睡房大餐廳即一式〇三東十三年 埠仔餐館,薪高 請打什兼 三六一〇八三 至八時電子 龍牛佣租

: 時位七至於 名 687.9126 687.9126 687.9126 687.9126 街位二 所近。 電話 一**時**房 一样上大房山 信店地點適中,出 信電爐齊備,有下 電爐齊備,有下 1000 344 E. Hastin 26 -街Rupert & 話438-5923

十工,出出 ags 電話二人 大清傾地 新信傾地 租

整明 P 事 梁志文又名坐德英文名用 Di 院本公司,今後他在外界一切 務與本公司無關,特此聲明 請注意。 建築 公司 ,切日

·五二二一一 ·五百元,以 ·五百元,以 ·五百元,以 伍 澤 森 327-7842

在萬睡東五房

業 325-7496 新餐一九廚館百元 日 生 具每八一 一百平方 一百平方 機上本 日十廳 意 會可市 生元兩 四 建旺 意 房

庭 926-9771

價房點,場式五,貨價,架

君(Mir 勝感謝· 金多邊、榮樓等等

4, \$ 100